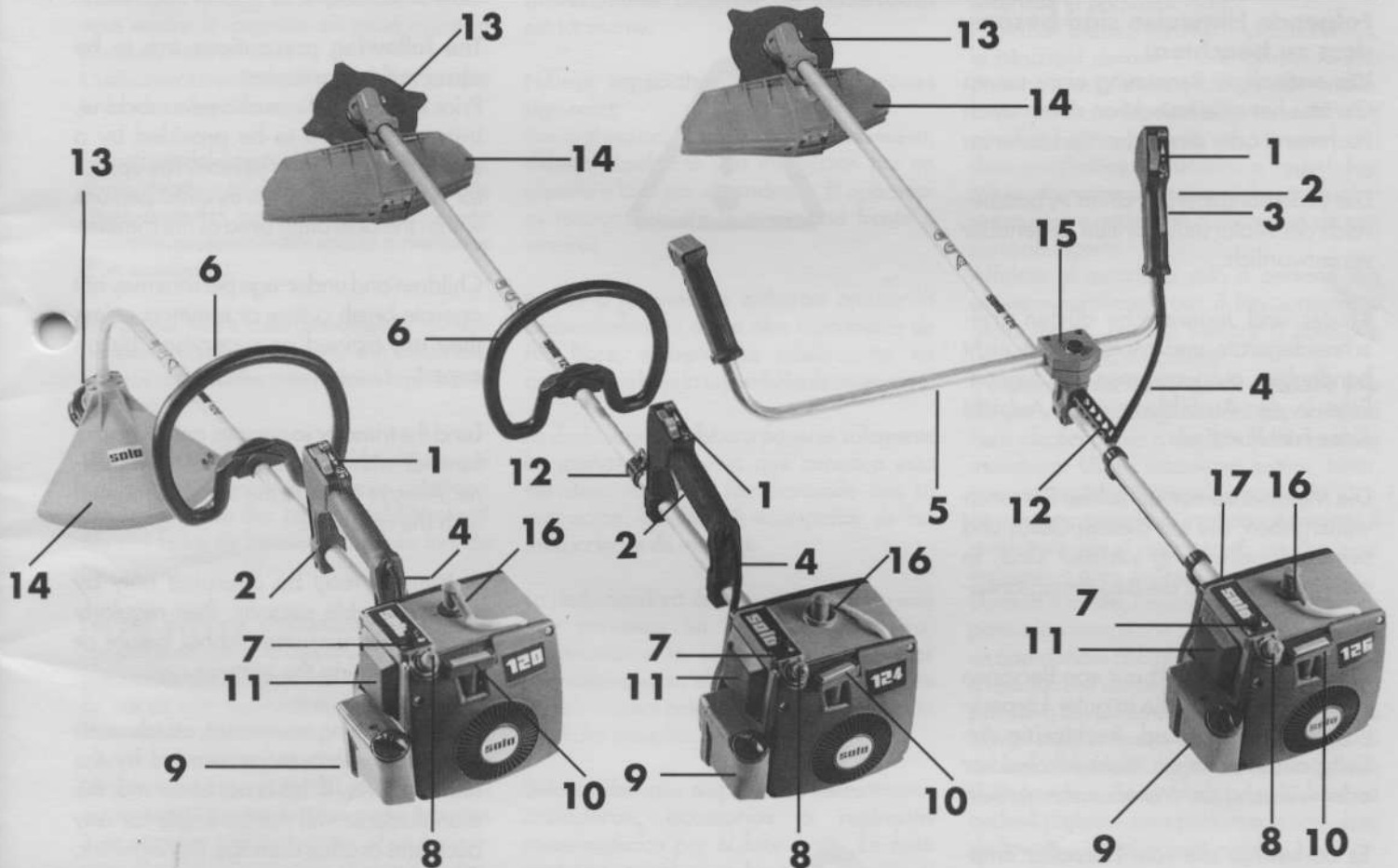


120/124/126/128



- | | | | | |
|--|---|--|--|--|
| 1 Schiebeschalter | 1 Slide Switch | 1 Contacteur | 1 Interruptor | 1 Interruttore |
| 2 Gashebel | 2 Throttle Lever | 2 Accélérateur | 2 Acelerador | 2 Leva acceleratore |
| 3 Gassperre | 3 Throttle Lock | 3 Blocage accélérateur | 3 Traba de acelerador | 3 Freno Acceleratore |
| 4 Gaszug/Stophebel | 4 Throttle Cable/
Stop Lever | 4 Câble d'accélérateur/
Bouton d'arrêt | 4 Cable de acelerador/
palanca de pare | 4 Leva Stop/ cavo
accensione |
| 5 Zweihandgriff | 5 Bullhorn Handle | 5 Guidon | 5 Manillar de dos
manos | 5 Manico a "U" |
| 6 Rundumgriff | 6 Loop Handle | 6 Poignée circulaire | 6 Manilar envolvente | 6 Manico ovale |
| 7 Chokehebel | 7 Choke Lever | 7 Tirette starter | 7 Palanca de ahogue | 7 Leva aria |
| 8 Starthilfe "Primer" | 8 Primer | 8 Appel de carburant | 8 Cebador | 8 Iniettore |
| 9 Kraftstofftank | 9 Fuel Tank | 9 Réservoir d'essence | 9 Depósito de gasolina | 9 Serbatoio miscela |
| 10 Startergriff | 10 Starter Handle | 10 Poignée lanceur | 10 Palanca de arranque | 10 Manico accensione |
| 11 Luftfilterdeckel | 11 Airfilter Cover | 11 Couvercle de filtre
à air | 11 Tapa del filtro
de aire | 11 Coperchio filtro aria |
| 12 Tragegürtöse | 12 Harness Connecting
Eyelet | 12 Support de sangle | 12 Enganche del cinturón
portador | 12 Occhiello d'aggancio
bretella |
| 13 Schneidwerkzeug | 13 Cutting Tool | 13 Outil de coupe | 13 Herramienta de corte | 13 Lama |
| 14 Schutz | 14 Guard | 14 Protecteur de lame | 14 Protector | 14 Parasassi |
| 15 Griffstütze | 15 Handle Support | 15 Support | 15 Mango de apoyo | 15 Supporto manico |
| 16 Zündkerzenstecker | 16 Spark Plug Cap | 16 Capuchon de la
bougie | 16 Capuchón de bujía | 16 Pipa candela |
| 17 Anti-Vibrations-
System (128) | 17 Anti-Vibration-
System (128) | 17 Système
anti-Vibration (128) | 17 Sistema
Antivibración (128) | 17 Sistema
antivibrante(128) |

1. Einleitung und Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam - alle Hinweise dienen auch Ihrer persönlichen Sicherheit. Die Unfallverhütungsvorschriften der zuständigen Berufsgenossenschaften sind zu beachten!

Folgende Hinweise sind besonders zu beachten:

Vor erstmaliger Benutzung eines neuen Gerätes hat eine Instruktion durch einen Fachmann oder durch den Verkäufer zu erfolgen.

Die Bedienungsperson ist im Arbeitsbereich der Motorsense Dritten gegenüber verantwortlich.

Kinder und Jugendliche dürfen Freischneidegeräte und Motorsensen nicht handhaben, ausgenommen sind Jugendliche in der Ausbildung unter Aufsicht eines Fachkundigen.

Die Motorsense nur an solche Personen weitergeben, die mit diesem Gerät und seiner Handhabung vertraut sind. In einem solchen Fall die Bedienungsanleitung mitgeben!

Eine Motorsense darf nur von Personen betrieben werden, die in guter körperlicher Verfassung sind. Rechtzeitig Arbeitspausen einlegen. Kein Alkohol vor oder während der Motorsensen-Arbeit!

Es dürfen nur die vom Hersteller empfohlenen Schneidwerkzeuge, Zusatzgeräte oder Ersatzteile verwendet werden. Bei Nichtbeachtung wird keine Haftung und Garantie übernommen, falls es in diesem Zusammenhang zu Unfällen oder anderen Schäden kommt. Beim Arbeiten mit der Motorsense muß festes Schuhwerk mit griffiger Sohle und sachgemäße Körper-Schutzausrüstung entsprechend dem Verwendungszweck des Gerätes getragen werden. Bei Durchforstungsarbeiten oder in mannshohem Gestrüpp Schutzhelm tragen. Außerdem ist ein Gesichtsschutz oder eine Schutzbrille erforderlich. Enganliegende Arbeitskleidung und feste Lederhandschuhe sind ebenfalls nötig.

Keinen Arbeitsmantel, keinen Schal, Krawatte, Schmuck usw. tragen - Gefahr von Hängenbleiben in Ästen oder Gestrüpp!



1. Introduction and Safety Precautions

Thoroughly read the owner's manual. All the precautions provided are for own personal safety. Also observe the safety precautions of any Accident Prevention Authority.

The following precautions are to be observed in particular:

Prior to the initial use of a new machine, instructions have to be provided by a specialist or the sales person. The operator is responsible towards other persons within the operating area of the trimmer.

Children and under-age persons may not operate brush cutters or trimmers unless they are trained or supervised by an expert.

Lend the trimmer to persons only who are familiar with the operation of the machine. Always provide the owner's manual with the machine.

A trimmer may be operated only by physically able persons. Rest regularly and do not consume alcohol before or while operating the trimmer.

Only use cutting equipment, attachments and spare parts recommended by the manufacturer. If this is not observed, the manufacturer will not be liable for any accidents or other damage. During work, the operator has to wear proper shoes with non slip sole and appropriate body protection equipment according to the application of the machine. A safety helmet has to be worn for work in forestry or scrub and bush exceeding shoulder height. Face protection and eye goggles are also required as well as tight working clothes and substantial leather gloves.

Do not wear a workcoat, scarf, necktie, jewellery or similar, as these may entangle in branches or bushes.

Das Gehör der Bedienungsperson ist durch geeigneten Gehörschutz zu schützen.

Sicherheit vor und während des Startens

Motorsensen dürfen nur von **einer** Person bedient werden. Im Umkreis von 10m dürfen sich keine weiteren Personen aufhalten. Besonders auf Kinder und auch auf Haustiere achten.

Vor jedem Arbeitsbeginn und vor jedem Startvorgang die Motorsense auf einwandfreie Funktion und vorschriftsmäßigen Zustand überprüfen (Gasbetätigung, Stoppschalter, Schutzvorrichtung, Tragegurt und Schneidwerkzeuge) .

Die Gasbetätigung muß immer von selbst in die Leerlaufstellung zurückgehen. Das Schneidwerkzeug muß gut festsitzen und muß sich in einwandfreiem Zustand befinden. Der Motorleerlauf muß einwandfrei funktionieren - dabei muß das Schneidwerkzeug stillstehen!

Wegen der eingebauten Fliehkraftkupplung läuft das Schneidwerkzeug trotz Loslassen des Gashebels noch kurze Zeit nach.

Kraftstoff nicht bei laufendem Motor nachtanken.

Nicht rauchen und kein offenes Feuer beim Einfüllen von Kraftstoff. Kraftstoff nicht verschütten.

Wegen erhöhter Brandgefahr muß die Motorsense sofort gesäubert werden, falls Kraftstoff verschüttet wurde. Den anschließenden Startvorgang immer an einer anderen Stelle durchführen - mindestens jedoch 3 m davon entfernt .

Die Motorsense darf nicht in geschlossenen Räumen (ohne Lüftung) gestartet oder betrieben werden, die Aufbewahrung und Wartung nicht in der Nähe von offenem Feuer erfolgen (Vergiftungs- und Brandgefahr!).

The operator has to wear appropriate hearing protection.

Safety before and during starting procedure

Trimmers and brushcutters may only be operated by one person. No other person may be within a circle of 10 metres. Be observant of children and pet animals.

Prior to every operation the trimmer has to be checked for proper and correct functioning (throttle lever, stop switch, guards, harness and cutting equipment).

When released, the throttle has to revert automatically to idling position. The cutting equipment has to be properly fastened and be in good condition. The engine has to idle properly - the cutting equipment may not rotate.

Because of the centrifugal clutch, the cutting equipment may rotate for a short time after the throttle trigger is released.

Do not re-fuel with running engine. Do not smoke while re-fuelling or re-fuel near an open fire. Do not spill fuel.

Spilled fuel increases fire danger and has to be cleaned up immediately. Move trimmer at least 3m from spot where fuel was spilled before re-starting. The trimmer may not be started or operated in closed rooms (without ventilation). Do not store or maintain trimmers close to an open fire (danger of poisoning or fire).



Sicheres Arbeiten

Vor Arbeitsbeginn Tragegurt und Handgriff entsprechend der Körpergröße einstellen. Die Motorsense mit montiertem Schneidwerkzeug vorschriftsmäßig ausbalancieren (siehe Kapitel "Tragegurt").

Bei der Arbeit die Motorsense stets mit beiden Händen festhalten. Beim Arbeiten einen sicheren Stand einnehmen.

Nur bei guten Licht- und Sichtverhältnissen arbeiten. Gefährdung anderer ausschließen.

Achtung! Immer nur mit dem entsprechenden Schutz am Schneidwerkzeug arbeiten. Das Meißelzahnblatt nur mit dem dafür vorgesehenen Anschlag (Metall) verwenden.

Beim Fällen ist ein Mindestabstand von 2 Baumlängen bis zum nächsten Arbeitsplatz einzuhalten.

Das Arbeitsgelände vorher auf Steine, Metallteile oder andere feste Gegenstände überprüfen.

Beim Auftreffen des Schneidwerkzeuges auf solche Gegenstände können diese weggeschleudert werden und Verletzungen verursachen.

Das drehende Werkzeug darf nicht vom Boden abgehoben werden.

Beim Transport von einem zum anderen Arbeitsplatz ist der Motor abzustellen.

Bei nicht angelegter Tragevorrichtung ist das Metallschneidwerkzeug mit dem zugehörigen Transportschutz gegen Berührung zu sichern, wenn die Motorsense gleichzeitig transportiert wird.

Unbedingt den Motor abstellen, wenn das Schneidwerkzeug gewechselt werden soll - dabei muß auch der Kerzenstecker abgezogen sein.

Vor jedem Berühren des Schneidwerkzeuges vorher den Motor abstellen - auch dann, wenn ein Verstopfen oder Verklemmen beseitigt werden soll.

Das Schneidwerkzeug muß während der Arbeit regelmäßig - bei spürbarer Veränderung des Laufverhaltens sofort - auf einwandfreien Zustand überprüft werden. Schadhafte oder auch stumpfe Werkzeuge sofort auswechseln.

Den Motor sofort abschalten, das Werkzeug zum Abbremsen auf den Boden drücken und die Motorsense sicher festhalten, wenn sich das Geräteverhalten spürbar verändert.

Work Safety

Prior to commencing work, adjust the harness and handle to the body height of the operator. Correctly balance the trimmer with fitted cutting tool (see para. "Harness").

Always operate trimmer with both hands and ensure good footing.

Only operate under good light conditions and visibility to avoid danger to other persons.

Operate trimmer only with appropriate guard to cutting equipment. The chisel tooth blade may only be used with the appropriate metal guard.

During felling operation, adhere to a minimum distance of 2 tree lengths to the next operator.

Check work area for stones, metal parts or other solid objects.

When hit by the cutting tool, such objects may be hurled away and cause injuries.

Do not lift rotating trimmer head or cutting blades off the ground.

Stop engine prior to moving from one work place to another.

When transporting the trimmer with fitted metal blade, engine not running and without harness being worn, the metal cutting tool has to be covered to avoid injuries.

Under any circumstances, always stop engine and remove spark plug prior to changing cutting equipment.

Always stop engine and remove spark plug prior to touching cutting equipment or clearing clogged or jammed blades.

Regularly check cutting equipment for flawless condition. Check immediately if you hear or feel any change in running condition. Damaged or blunt tools have to be replaced immediately.

If a change in the running condition is heard or felt, stop the engine immediately and use the ground as a brake to stop rotation of the cutting tool.

Deutsch

Beschädigte Werkzeuge nicht durch unsachgemäße Reparaturen (Schweißen, Biegen, Richten usw.) in Ordnung bringen.

Reinigungs-, Wartungs- und Reparaturarbeiten nur bei abgestelltem Motor durchführen - Zündkerzenstecker abziehen. Ausnahmen: Leerlauf- und Vergasereinstellung.

Größte Vorsicht beim Arbeiten an Hängen, in unebenem Gelände, bei Glätte! Wegen erhöhter Stolpergefahr auf Hindernisse wie Baumstümpfe, Wurzeln, Gräben u.dgl. achten.

Vor dem Verlassen ist der Motor abzustellen.

Umweltschutz

- Achten Sie auf die Tiere, die sich im Gestrüpp aufhalten können!
- Lassen Sie Kraftstoff und Öl nicht auf den Boden und in die Kanalisation kommen!
- Verwenden Sie bleifreien Kraftstoff!
- Bedenken Sie, daß auch Lärm eine Belästigung für die Umwelt bringt. Halten Sie sich gegebenenfalls an Ruhezeiten!

Verhalten bei der Wartung

Andere Wartungsarbeiten als die, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind, dürfen nur von einer Fachwerkstatt vorgenommen werden. Dabei dürfen nur Original- Ersatzteile verwendet werden. Keine Änderung an der Motorsense vornehmen - Ihre eigene Sicherheit ist dadurch gefährdet.

Keine Wartung und Aufbewahrung in der Nähe von offenem Feuer.

Zur Schneidwerkzeug- Befestigung nur Original- Ersatzteile und Werkzeuge verwenden.

Regelmäßig den Tankverschluß auf Dichtheit überprüfen. Einwandfreie Zündkerzen verwenden. Zündkabel überprüfen.

Die Motorsense nicht mit defektem oder demontiertem Schalldämpfer betreiben (Brandgefahr, Gehörschäden). Heiße Schalldämpfer nicht berühren.

Für den Kraftstoff nur vorschriftsmäßige und markierte Behälter verwenden.

English

Do not improperly repair tools by welding, bending or straightening.

All cleaning, maintenance and repair jobs have to be performed only with stopped engine and removed spark plug cap. Exceptions are idling and carburettor adjustments.

Exercise extreme caution while working on slopes, on uneven terrain or in slippery conditions. Always watch out for obstacles such as tree stumps, roots, ditches or similar.

Stop engine before leaving unit.

Maintenance Safety

Any maintenance work, other than described in this manual, may only be performed by a specialist workshop. Only original spare parts may be used. Do not modify the trimmer/brushcutter - your own safety is at risk.

Do not service the unit near open fire. To attach and fastening cutting equipment, only use original parts and tools.

Regularly check the fuel tank lid for leakage. Use good spark plugs and frequently check ignition cable.

Do not operate trimmer with faulty muffler or without muffler (fire danger, damage to hearing). Do not touch hot muffler.

Use only approved and marked fuel container.

Betriebsfertiger Zusammenbau

Aus Versandgründen wird die Motorsense (von Modell zu Modell verschieden) teilweise zerlegt ausgeliefert und muß vor Erstinbetriebnahme komplettiert werden.

1. (Abb. 1) Motor anbauen (Modell 120 mit gebogenem Schaftrohr)

Beachten: Motor nicht starten, wenn er nicht mit dem Gerät verbunden ist. Unfallgefahr! Die Kabelverbindung zwischen Motor und Multi-Funktionsgriff nicht lösen.

Multi-Funktionsgriff ① (Modell 120) soweit auf das Schaftrohr schieben, daß das Rohrende ca. 10 cm übersteht.

Den Motor auf das Schaftrohrende stecken (Fixierschraube ② im Motorflansch muß zunächst entfernt sein). Die Fixierbohrung des Schaftrohrs und die Bohrung für die Fixierschraube im Motorflansch müssen deckungsgleich sein. Jetzt kann die Fixierschraube eingeschraubt und festgezogen werden. Anschließend den Motorflansch mit den beiden Klemmschrauben ③ auf dem Schaftrohr festziehen.

2. Multi-Funktionsgriff mit ca. 5 cm Abstand vom Motorflansch senkrecht stellen und mit den 4 Klemmschrauben ④ festziehen.

3. Rundumgriff montieren (Modell 120 und 124). Befestigung ca. 10 cm vor dem Multi-Funktionsgriff. Erste Klemmschale ⑤ im Griff unten einlegen. Griff auf Rohr setzen, zweite Klemmschale von unten auf das Rohr setzen, Gewindemutter ⑥ im Griff einsetzen, Schrauben eindrehen, Griff gerade stellen und Schrauben festziehen.

4. (Abb.2) Zweihandgriff montieren (Modell 126). Die vormontierte Lage der unteren Griffstütze auf dem Schaftrohr kann durch Lösen der unteren Klemmschrauben ① nach vorne oder hinten verändert werden. Zentralschraube ② und Unterlegscheibe in der Griffstütze demontieren. Zweihandgriff mit vormontierter oberer Griffstütze auf die untere Griffstütze aufsetzen - ungefähr rechtwinkelig zum Schaftrohr. Mit U-Scheibe und Zentralschraube festschrauben. Beim späteren Einstellen des Traggurtes kann die ideale Griffelage in allen Ebenen endgültig eingestellt und fixiert werden.

Assembly Instructions

For transport reasons, the trimmer may be supplied in components (this varies depending on the model) and has to be assembled prior to use.

1. (Pict.1) Engine to Drive Shaft Housing

(Model 120 with bent shaft)

Note: Do not start engine unless connected to drive shaft - Accident Danger - do not disconnect cable between engine and multi-function handle.

Push multi-function handle [1] (model 120) onto drive shaft housing, leaving a minimum of 10cm of the housing to fit the engine.

Remove fastening screw [2] on engine flange housing and push **engine** onto drive shaft housing. Ensure the hole for the fastening screw on the flange and the shaft housing line up. Insert fastening screw and tighten. Tighten both clamp screws [3] to secure engine flange to shaft housing.

2. Adjust **multi function handle** upright and at a distance of approx. 5 cm to the engine flange housing. Fasten the 4 clamp screws [4] for the handle.

3. Install **loop handle** (models 120 and 124) approx. 10cm in front of the multi function handle. Insert clamp bracket [5] into bottom section of loop handle, place handle onto shaft housing, fit second clamp bracket onto shaft housing from underneath, insert screws, adjust loop handle upright and tighten screws.

4. (Pict.2) Fitting of Bullhorn handle model (126)

The position of the pre-assembled lower handle support can be moved forward or to the rear by loosening the clamp screws [1]. Remove central screw [2] and washer from handle support. Place bullhorn handle with pre-assembled upper handle onto lower handle support at approx. right angle to drive shaft housing. Secure with U-washer and central screw. After attaching the harness later, the handles can be adjusted in all directions to their most ideal position for the operator.

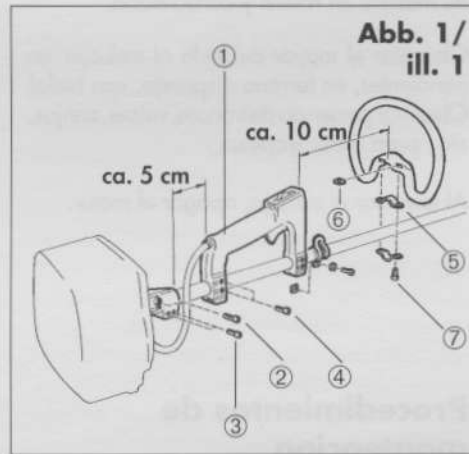


Abb. 1 / ill. 1

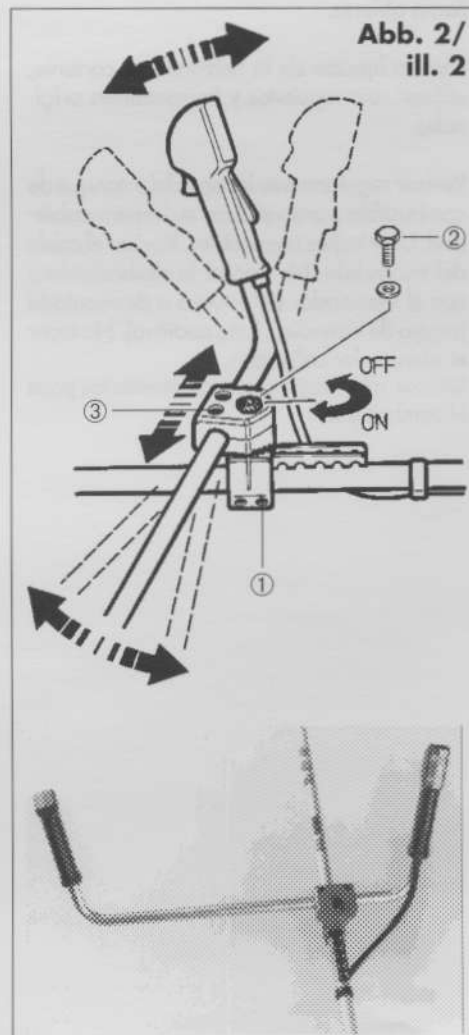


Abb. 2 / ill. 2

Denken Sie daran: auch das Griffrohr selbst kann innerhalb der Griffstütze nach Lösen der Klemmschrauben nach rechts oder links verschoben werden.

Achtung: Die Kabelverbindung (Gaszug und Stop-Kabel) darf in *keinem Fall* unter Spannung stehen - sonst kein Motorleerlauf möglich. Daher immer prüfen, daß in der Gashebel- Leerlaufposition der Einhängehebel am Vergaser völlig entlastet ist und nur beim Gasgeben bewegt wird. Sonst *Unfallgefahr* durch mitlaufendes Schneidwerkzeug.

5.(Abb. 3) Schneidwerkzeug (Fadenkopf) mit Schutz montieren (Modell 120).

Die gesamte Einheit (Schutz, Flansch und Fadenkopf) wird teilweise vormontiert beige-packt.. Hintere Klemmschale¹ mit Fixiernase nach oben auf Rohrende hinten einsetzen - in Fixierbohrung² einrasten.

Mit einer Hand diese Klemmschale festhalten, mit der anderen Hand den Flansch von unten nach oben auf das Rohrende stecken - dabei ggfs. den Flansch leicht hin- und herdrehen, bis der Wellen- Vierkant einrastet und alle Bohrungen übereinanderstehen³.

Beide Gewindemuttern im Schutz einlegen. Schutz von hinten aufsetzen - festhalten. Vordere Klemmschale⁴ aufsetzen und festziehen - gleichmäßig!

6.(Abb. 4) Anbau des Schutzes (Modell 124 und 126):

Motorsense so legen, daß die Arbeitswelle nach oben zeigt. Achtung: Kraftstoff kann auslaufen.

Schutz mit Innenseite nach oben auf den vormontierten Haltwinkel¹ auflegen und Halblech² einlegen. Mit den beige-fügten Schrauben befestigen.

Einstellung: Bei Verwendung mit Fadenkopf oder Rototrim- Mähkopf in herausgezogener/nach **unten** verschobener Lage.

Bei Verwendung von Metallblättern mit hineingeschobener/nach **oben** verschobener Lage.

Fadenabschneidemesser³ nur bei Verwendung des Fadenkopfes einsetzen und mit Schraube sichern.

Please remember, even the handle bars can be moved to the right or left after loosening the clamp screws of the handle support.

Danger: Under no circumstances may the cable connections, throttle cable and stop cable be under tension, as this would not allow the engine to idle. Always check that the throttle cable connection on the carburettor is not under tension when the throttle lever itself is in idling position and that the throttle cable connection on the carburettor can only be moved when the throttle trigger is activated. Otherwise, rotating cutting equipment with throttle lever in idling position may cause accidents.

5. (Pict.3) Fitting of String Head with Guard (model 120)

The complete unit (guard, flange and stringhead) is pre-assembled with some machines. Place rear clamp bracket [1] onto end of drive shaft housing. Ensure locating lug points up and rests in the locating hole [2]. Hold rear clamp bracket with one hand while pushing the flange onto drive shaft housing. If necessary slowly rotate flange until drive shaft square locks into place and all holes align.

Insert both threaded nuts [3] in guard. Fit guard from the back, fit front clamp bracket [4] and tighten evenly.

6. (Pict.4) Fitting of Guard (model 126)

Place trimmer with drive shaft pointing upwards. Avoid fuel leakage!

Fit guard onto pre-assembled angle bracket [1] and insert fastening plate [2]. Fasten with screws as supplied.

Adjustment: When using stringhead or Rototrim mowing head, adjust guard downwards.

When using metal blades, adjust guard upwards for maximum protection.

Only insert string cutting blade [3] when using the string head. Secure blade with screw.

Abb. 3/ ill. 3

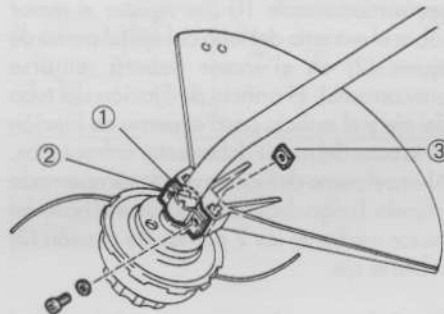
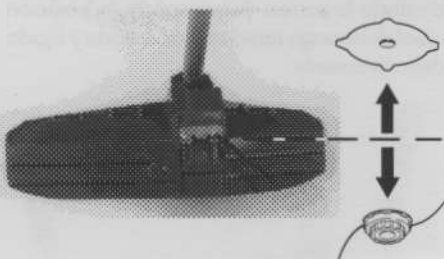
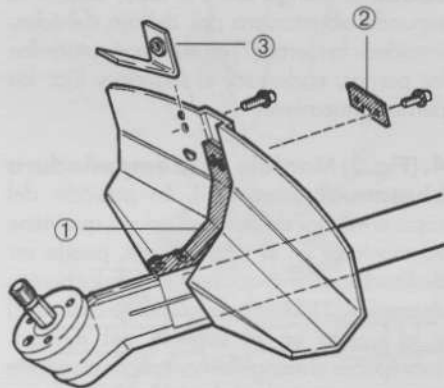


Abb. 4/ ill. 4



Anbau und Wechsel der Schneidwerkzeuge

Motorsense so legen, daß die Arbeitswelle nach oben zeigt. Achtung: Kraftstoff kann auslaufen!

120

1.(Abb. 5)

Fadenkopf(1) an-/ abbauen. Arbeitsdrehrichtung - von oben gesehen - **rechts** (Uhrzeigersinn).

Wickelschutz(2) auf Welle stecken - Rand zeigt zum Flansch. Hilfsstift durch Flanschbohrung stecken und über die Arbeitswelle blockieren.

Fadenkopf von Hand auf die Welle schrauben (Rechtsgewinde!) und festziehen. Beim Abbauen umgekehrt verfahren.

2. Grasschneideblatt(3) bzw. Unkrautflexscheibe(4) an-/abbauen.

Wickelschutz(2) auf Welle stecken - Rand zeigt zum Flansch. Hilfsstift durch Flanschbohrung stecken und über die Arbeitswelle blockieren.

Werkzeug aufsetzen, **Druckscheibe(5)** und **Laufsteller(6)** mit Tellerscheibe und **Sicherungsmutter(7)** montieren.

124/126/128

Metall-Schneidwerkzeuge an-/abbauen. Arbeitsdrehrichtung - von oben gesehen - **links** (entgegen Uhrzeigersinn).

Abb. 6 Grasschneideblatt

8- zählig oder 4- zählig

Abb. 6 Dickichtmesser

3- zählig (126/128)

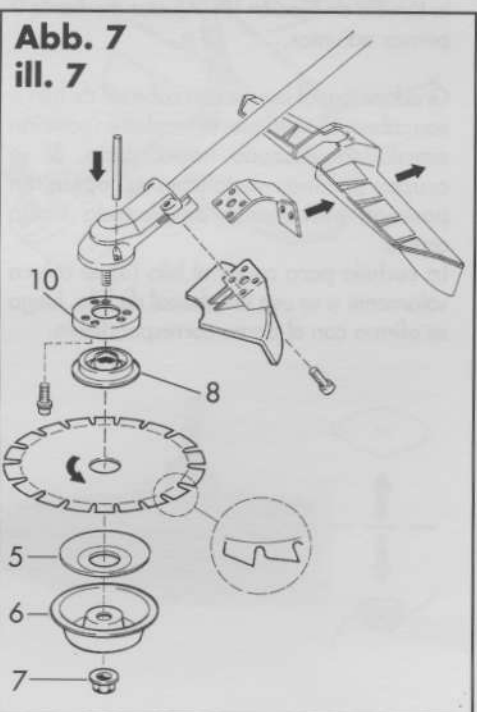
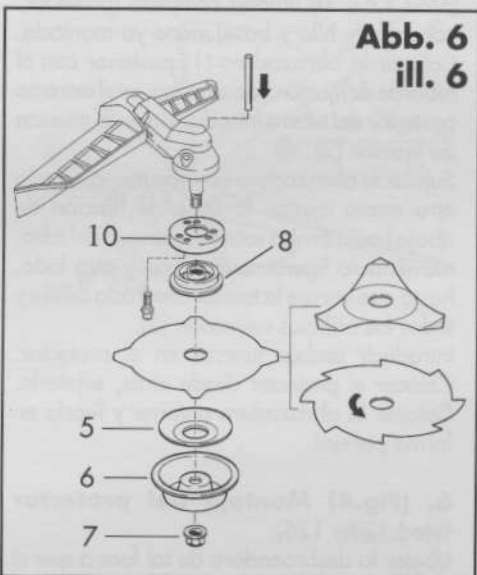
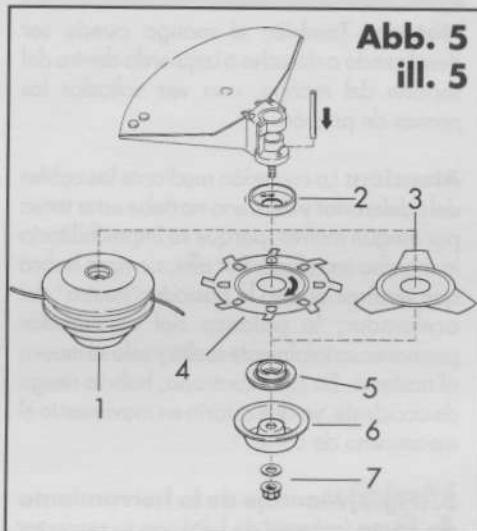
Abb. 7 Meißelzahnblatt und Anschlag 60 12 841 (126/128)

Anschlag muß unbedingt bei Verwendung des "Meißelzahnblattes" anstelle des Schutzes(aus Kunststoff) und Halte winkels montiert werden.

Vor dem Anbau sind zu demontieren: die Sicherungsmutter(7) (Linksgewinde!), der Laufsteller(6) und die Druckscheibe(5). Hilfsstift zum Blockieren verwenden.

Schneidwerkzeug auf das Druckstück(8) auflegen. Drehrichtung beachten. Druckscheibe(5) mit erhabener Seite nach oben montieren. Laufsteller(6) aufsetzen. Sicherungsmutter(7) auf die Welle drehen - entgegen Uhrzeigersinn (Linksgewinde!). Darauf achten, daß alle Teile zentriert sind. Welle mit Hilfsstift blockieren und Mutter festziehen.

Beim Abbau umgekehrt verfahren.



Fitting and Replacement of Cutting Equipment

Place trimmer with drive shaft pointing upwards. Avoid fuel leakage!

120

1. (Pict.5) String Head 1 installation and removal.

Direction of rotation is **clockwise** (when viewed from top down).

Slip **grass deflector plate 2** over drive shaft. Raised edge faces flange. Insert locking pin trough the flange hole to block drive shaft.

Turn **spring head** clockwise onto drive shaft (RH thread) and tighten securely. Remove locking pin. Remove string head in reverse order of installation.

2. Grass moving blade 3 or Weed-flex 4 blade installation and removal.

Slip **grass deflector plate 2** over drive shaft with hollow side facing flange. Insert locking pin through the flange hole and deflector plate to block drive shaft.

Attach cutting tool and secure **thrust washer 5** and **support plate 6** with washer and locking nut 7 to drive shaft.

124/126/128

Metal Cutting Accessories

- Installation and removal. Direction of rotation is **counterclockwise** (when viewed from top down)

Ill. 6 Grass Moving Blade

8-tooth or 4-tooth version

Ill. 6 Brush Blade

3-tooth (only for models 126/128)

Ill. 7 Chisel Tooth Blade and Metal Blade Guard 60 12 841 (126/128)

Metak blade guard is mandatory when using chisel tooth blade and must be installed in place of the plastic debris shield and support bracket.

Prior to changeover installation, remove the following:

locking nut **7** (lefthand thread), support plate **6**, thrust washer **5**. Use locking pin to block shaft.

Attach cutting plate washer **8**. Cutting edges must point in clockwise direction of rotation! Install thrust washer with raised sides towards top. Attach support plate **6**. Thread lock nut **7** (left hand thread!) to shaft.

Ensure that all parts are properly aligned and centered. Lock drive shaft with lock pin. Tighten lock nut securely. Remove locking pin. Remove blade in reverse order of installation.

Abb. 8

Fadenkopf (bei Modell 124/ 126/ 128) an-/ abbauen. Arbeitsdrehrichtung - von oben gesehen - **links** (entgegen Uhrzeigersinn).

Vor dem Anbau sind zu demontieren: Sicherungsmutter (Linksgewinde!), Laufteller, Druckscheibe, Metall- Schneidwerkzeug, Wickelschutz II(9)(Im Lieferumfang Fadenkopf) aufsetzen. Glatte Seite zum Getriebe. Fadenkopf von Hand aufschrauben- Linksgewinde! Welle mit Hilfsstift blockieren.

Beim Abbau umgekehrt verfahren.

Abb. 9

Rototrim-Mähkopf an-/abbauen. Arbeitsdrehrichtung - von oben gesehen -**links** (entgegen Uhrzeigersinn). Vormontierte Teile abbauen(wie beschrieben).

Wickelschutz I(10) (in Grundausstattung) muß am Getriebe festgeschraubt sein. Druckstück (8) aufsetzen - glatte Seite nach außen.

"Rototrim- Mähkopf" aufsetzen - Vertiefung nach außen. Druckscheibe (5) zur Zentrierung mit erhabener Seite nach unten einlegen Mit Sicherungsmutter (7) festziehen. Welle mit Hilfsstift blockieren. Darauf achten, daß alle Teile zentriert sind.

Weiteres Zubehör entsprechend den beigegebenen Hinweisen montieren!

Fadenverlängerung

beim Fadenkopf

1.(Abb. 10)

Manuelle Ausführung:

Bei Nachlassen der Schnittleistung, d.h. bei entsprechender Abnutzung muß der Faden verlängert werden. Dazu: *Motor abstellen*. Befestigungsknopf am Fadenkopf lösen, bis das Mittelstück① verdreht werden kann. Beide Fadenenden gleichzeitig herausziehen - beidseitig ca. 10 - 12 cm. Befestigungsknopf wieder festziehen (im Uhrzeigersinn bei Modell 120, entgegen Uhrzeigersinn bei Modell 124/ 126/128) . Das im Schutz eingesetzte Abschneidmesser bringt die Fadenlänge bei den ersten Arbeitsumdrehungen automatisch auf das richtige Maß.

Abb. 11

Ersatzfaden einlegen

Befestigungsknopf ganz abschrauben. Hinteres Gehäuseteil (Fadenspule) und Mittelstück auseinanderziehen. Ersatzfaden bis zur Hälfte der Gesamtlänge durch seitliche Öse der Fadenspule schieben.

Abb. 8

ill. 8

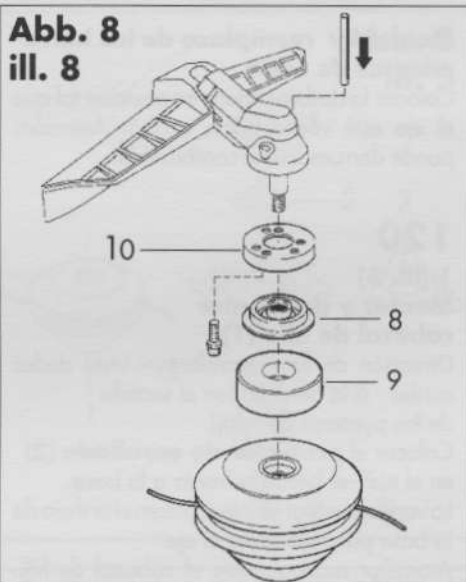


Abb. 9

ill. 9

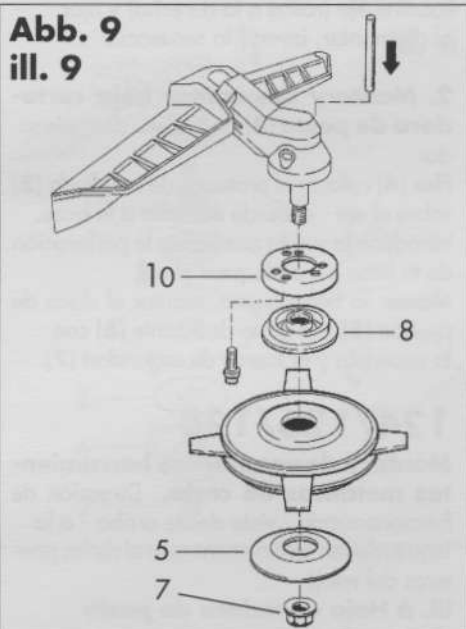


Abb. 10

ill. 10

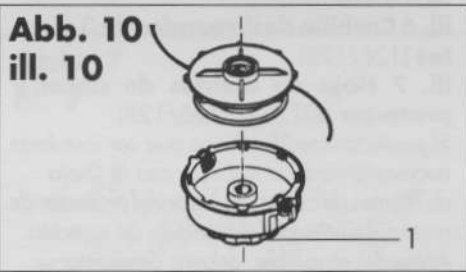
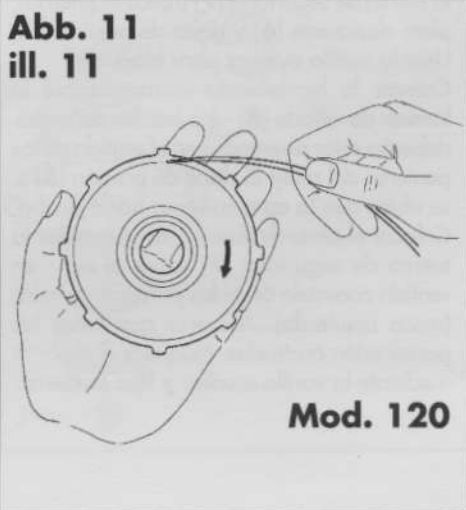


Abb. 11

ill. 11



Ill. 8

String Head Removal and Installation(on models 124/126/128) Direction of rotation is counterclockwise(when viewed from top down). Prior to installation remove the following: lock nut(Left hand thread), support washer, thrust washer, metal cutting blades, upper blade washer and upper flange washer. Attach and secure grass deflector **9**. Attach upper blade washer(supplied as standard part with string head) with smooth side facing gear head. Thread string head onto drive shaft. Remove locking pin if no longer needed. Remove string head in reverse order of installation.

Ill. 9

Rototrim Moving Blade Removal and Installation Direction of rotation is counterclockwise(when viewed from top down). Remove pre-assembled parts according to instructions. Grass shield **10** must be secured against gear head. Attach flange washer **8** with smooth side facing out. Install "Roto Trim" mower blade with hollow side facing out. Install pressure washer **5** with raised side facing down for centering blade. Block drive shaft with locking pin. Secure with lock nut **7**. Insure that all parts are correctly aligned and centered. Removing locking pin.

Line Adjustment with String Head

1.(Ill.10) Manual Adjustment

With wear and tear the trimmer line has to be adjusted from time to time. Proceed as follows: Stop engine. Loosen knob on string head until center part [1] can be turned. Pull out both string ends simultaneously until they are approx. 10 to 12cm long. Re-tighten knob on string head (clockwise for model 120 and anti-clockwise for models 124/126). The line cutting blade in guard will automatically trim the line to the correct length.

Re-Loading String Head (Ill.11)

Remove knob on string head completely. Pull apart reel and housing part. Thread half the length of the new line through the eyelet at side of reel. Max. length 3m (10ft) on each side. Wind both halves of the line onto reel in the direction of arrow for model 120. For models 124/126 wind against direction of arrow. Thread both ends through the metal eyelets of the center housing, insert reel, push trimmer head onto adapter and well tighten knob.

Note: Always use the metal eyelets to avoid premature damage of line and trimmer head. Recommended length of line on each side is 10 - 12cm (4 - 5"). Recommended line thickness is 2.4mm (.095").

Maximale Fadenzlänge je Seite = 3 m.
Beide Fadenhälfen in Pfeilrichtung auf die Fadenspule aufwickeln (bei Modell 124/126/128 entgegen abgebildeter Pfeilrichtung). Fadenenden durch die Metallösen des Mittelstücks ziehen, Fadenspule einsetzen, Fadenkopf auf Adapter schieben und Befestigungsknopf gut festziehen.

Hinweis: Die Metallösen immer benutzen, da sonst Schneidkopf und Faden frühzeitig beschädigt werden. Fadenzlänge beidseitig herausziehen, auf je ca. 10 - 12 cm. Empfohlener Faden Durchmesser: 2,4 mm.

Arbeitshinweise für die verschiedenen Schneidwerkzeuge:

Beim Unkraut- oder Grasmähen ähnlich wie mit einer Sense arbeiten - schrittweise vorgehen.

Niemals den Motor ohne Belastung längere Zeit hochdrehen lassen.

Im Leerlauf an das Mähgut herangehen, dann Vollgas geben.

Nicht im Schleifbereich der Kupplung arbeiten.

Folgeschäden durch Überbeanspruchung sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Beim Arbeiten mit dem Meißelzahnblatt nur in der Nähe der Anschlagkante (Abb. 12) arbeiten.

Gefahr durch Rückschlag

Für andere Zubehör-Ausführungen beachten Sie bitte die entsprechenden Verpackungsbeilagen.

Recommendations for the use of different Cutting Equipment

String Head:

Purely for grass trimming jobs to complement a mower for larger areas. Also for uneven grass areas, around trees, posts, walls etc. The line will not damage trees as badly as a metal blade.

Rototrim Head:

For edges or grass areas, free from trees or posts.

Mowing Blade 4-tooth:

For grass, weeds and larger areas without obstacles. Use like a scythe.

Mowing blade 8-tooth:

For dry, tough and thick grass, reeds, nettles. Use like a scythe.

Brush Blade (for model 126):

For strong, matted grass, brush and scrub to 2 cm thickness. Do not use for woody growth with large diameter as this might cause accidents. When cutting grass or scrub, guide blade downwards. For grass and weeds, use like a scythe.

Chisel Tooth Blade:

Only use with guard 60 12 841 (model 126)

For small trees, woody bushes. The trunk diameter which can be cut depends on sap content of the wood and work technique. Caution: Because of kick-back and accident danger, only use the blade area on the left hand side, close to the guard, viewed from the top.

When using the chisel tooth blade, cut only with the blade area on the left side - close to the blade guard - when viewed from the top down (Ill. 12).

Danger of kickback.

Practical Hints:

For cutting grass or weed, operate in a semi-circle. Move forward step by step. Never run engine at high speed for longer periods without load.

Approach the mowing task with engine at idle speed, then accelerate to full speed. Do not operate with clutch slipping. Damage caused by abuse and overloading is not covered by warranty.

For other types of string heads refer to the instructions supplied.

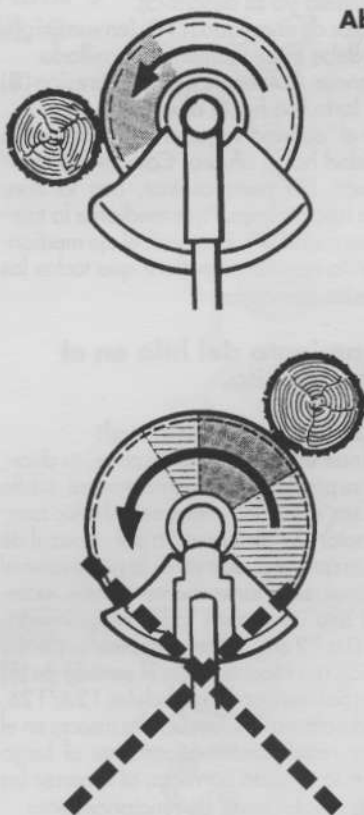


Abb. 12
ill. 12

Deutsch

Kraftstoffinformationen

Der Motor dieses Gerätes ist ein Zweitakter und muß mit einer Kraftstoff/Öl-Mischung betrieben werden.

Wichtig: Im Zweitaktgemisch kann bleifreies oder verbleites Normalbenzin (z.B. DIN 51607), bleifreies Eurobenzin oder verbleites Superbenzin verwendet werden.

Mischungsverhältnis:

Wir empfehlen ein Mischungsverhältnis Benzin:Öl von 40:1 (2,5%) bei Verwendung des von uns empfohlenen Spezial-Zweitaktöls "CASTROL SUPER TT".

Steht das vorgenannte Spezial-Zweitaktöl nicht zur Verfügung und muß irgend ein anderes Marken-Zweitaktöl verwendet werden, dann empfehlen wir aus Sicherheitsgründen ein Mischungsverhältnis von 25:1 (4%).

Zur Herstellung der Mischung ein Drittel des Kraftstoffs in den Benzinkanister geben, Öl für die gesamte Menge dazumischen, kräftig durchschütteln, restliche zwei Drittel Kraftstoff auffüllen und nochmals durchschütteln.

Hinweis:

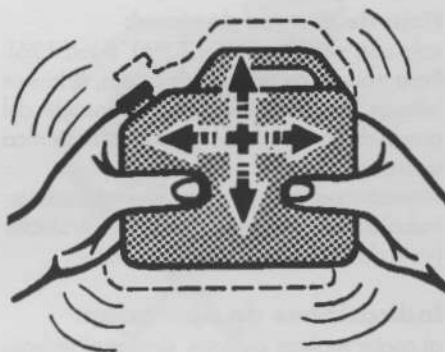
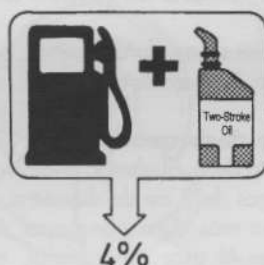
Bevorraten Sie die Mischung nicht länger als 3 - 4 Wochen. Kraftstoffgemisch altert und ändert seine chemische Zusammensetzung bei der Lagerung!

Bei einer Motorsense, die über längere Zeit aufgetankt abgestellt wurde, muß vor jedem Einsatz der Kraftstoff kräftig durchgeschüttelt werden. Die Vergasereinstellung ist genau einzuhalten. Diese Einstellung ist vom Fachhändler durchzuführen, der über entsprechende Meßgeräte verfügt.

Einlaufvorschrift:

Für die ersten 5 Tankfüllungen Überdrehzahlen des Motors in unbelastetem Zustand vermeiden und auch bei Spezial-Zweitaktöl ein Mischungsverhältnis 25:1 (4%) verwenden!

Benzin Liter	Öl Liter	
	CASTROL TT 2,5% (40:1)	Zweitakt- Öl 4% (25:1)
1	0,025	0,04
5	0,125	0,2
10	0,250	0,4
15	0,375	0,6
20	0,500	0,8
25	0,625	1,0



English

Fuelling

The engine of this unit is a two-cycle engine and has to be operated with two-cycle fuel mixture.

Important: For the fuel/oil mixture, leadfree or leaded standard grade or premium grade (Super) can be used.

Mixing Ratio:

We recommend a mixing ratio of 40 parts fuel and one part oil (2.5%) when using the special two-cycle oil **CASTROL SUPER TT**.

If CASTROL SUPER TT is not available, use other two-cycle oil at a ratio of 25:1 (4%).

To mix the fuel, pour one third of the petrol in a clean fuel can, acceptable for this purpose. Add the oil for the full quantity to be made up, shake well. Add the remaining two thirds of fuel and shake well again.

Note:

Do not store fuel mixture for longer than 3 to 4 weeks. Fuel mixture does age and alter its chemical composition during storage.

If a trimmer has been stored for any length of time with fuel in the tank, shake the fuel prior to starting the engine. Adhere to the exact carburettor adjustment. Any carburettor adjustment should be made by a specialist dealer who has measuring instruments.

Running-in Instructions:

For the first five tank fillings avoid excessive engine rpm when not under load and apply a mixing ratio of 25:1 even when special two-cycle oil is used.

Petrol Litre	Oil Litre	
	CASTROL TT 2,5% (40:1)	Two-cycle Oil 4% (25:1)
1	0,025	0,04
5	0,125	0,2
10	0,250	0,4
15	0,375	0,6
20	0,500	0,8
25	0,625	1,0

Tragegurt (Abb. 12)

Der im Lieferumfang enthaltene oder als Zubehör erhältliche Tragegurt muß richtig angelegt werden. Den Einschultergurt so über die linke Schulter legen, daß nach Einstellung der Gurtlänge der Gurt haken an der rechten Hüfte liegt. Beim Doppelschultergurt ist die entsprechend beigefügte Anleitung zu beachten. Nach Einhängen des Hakens in die Tragegurtöse am Schutzrohr muß die Motorsense ausbalanciert werden. Dazu wird entweder die Tragegurtöse ① nach Lösen der Schraube entsprechend verschoben oder die Öse wird in eine der verschiedenen Befestigungslöcher eingehängt. Beim Modell 126 kann außerdem noch die komplette Griffstütze auf dem Schaftrohr verschoben werden ② (Klemmschrauben lösen und festziehen).

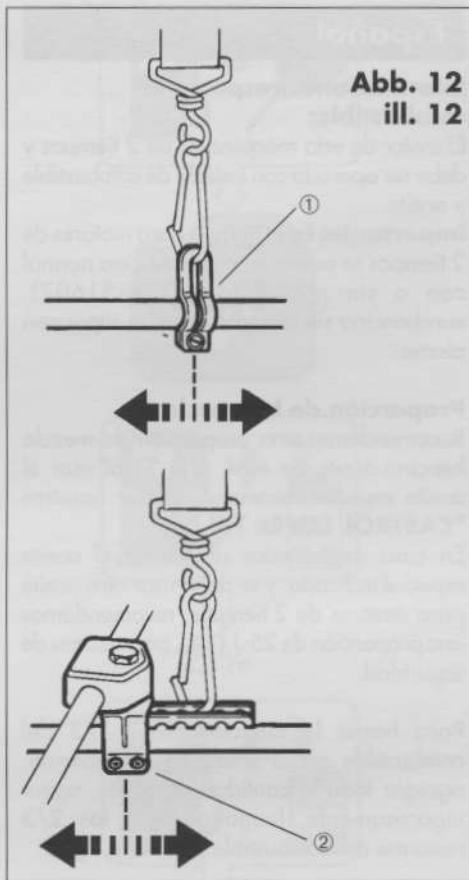


Abb. 12
ill. 12

Harness (picture 12)

The harness supplied with the trimmer or obtained as an accessory has to be worn in the correct manner. Place the single strap harness over the left shoulder so that the strap hook is situated on the right hip after the strap length has been adjusted. Refer to the separate instructions supplied with the double shoulder harness. Attach the strap hook to the strap eyelet on the drive shaft housing and balance the trimmer. To balance, loosen and adjust the strap eyelet [1] or connect the strap hook to a different hole in the harness hanger. With the model 126 the complete handle support bracket can be moved on the shaft housing. To do this, loosen and retighten the clamp screws [2].

Richtig ausbalancieren heißt (Abb. 13) :

Mit angebautem Meißelzahnblatt muß dieses bei freihängender Motorsense ca. 30 cm über dem Boden auspendeln. Bei allen anderen Schneidwerkzeugen müssen diese gerade auf dem Boden aufliegen, ohne daß die angehängte Motorsense mit den Händen berührt wird.

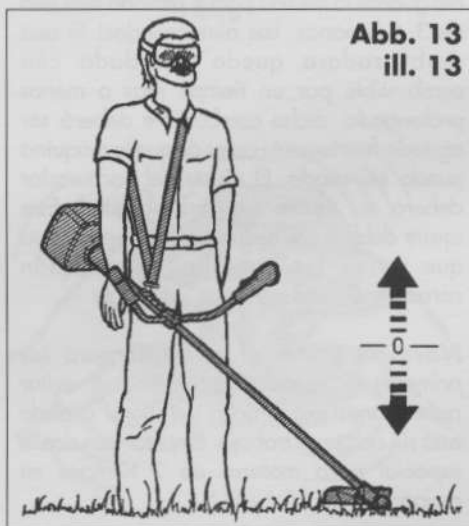


Abb. 13
ill. 13

Correct Balance (picture 13): When the trimmer/brushcutter is fitted with chisel tooth blade, the blade should rest approx. 30 cm above the ground. With any other cutting equipment fitted, the cutter head should just touch the ground without unit being guided.

Starten

Motorsense auf den Boden legen - eben und hindernisfrei. Nehmen Sie einen sicheren Stand ein, halten Sie das Gerät sicher fest und achten Sie darauf, daß das Schneidwerkzeug keine Gegenstände und auch nicht den Boden berührt. Beim Starten nicht auf dem Schaftrohr stehen oder knien - Welle oder Rohr könnten beschädigt werden.

1. (Abb. 14) Gashebel drücken, Schiebeschalter ① in Startposition bringen, Gashebel loslassen. Dies ist die Halbgas- bzw. Startstellung.

2. (Abb. 15) Bei kaltem Motor/ Erststart:

Chokeknopf ① am Motor ganz herausziehen. Den Primer ② drücken, bis der Kunststoffballon sichtbar und spürbar mit Kraftstoff gefüllt ist.

3. (Abb. 16) Das Gerät mit linker Hand am Gehäuseflansch festhalten. Mit rechter Hand den Startergriff langsam bis zum ersten Widerstand heraus- und dann schnell und kräftig durchziehen.

Achtung: Nicht weiter als ca. 75 cm, da sonst Schäden am Starter entstehen können.

Wiederholen, bis der Motor hörbar und kurzzeitig anspringt. Dann sofort

4. Chokeknopf wieder eindrücken und weiter starten.

5. Wenn der Motor läuft, kurz den Gashebel betätigen, damit er im Leerlauf weiterläuft.

6. Bei warmem Motor oder nach kurzzeitigem Abstellen: Den Chokeknopf eingedrückt lassen und im Leerlauf starten.

Abstellen

Schiebeschalter in Stop- Stellung schieben, bis der Motor stehenbleibt.

Achtung: Arbeitswerkzeug kann noch kurzzeitig nachlaufen !

Wartung und Pflege

Vergaser (Abb. 17)

Der Vergaser ist vom Werk aus bereits eingestellt. Eine Korrektur nur bei warmem Motor wie folgt vornehmen:

Grundeinstellung:

Regulierschraube (H) knapp eine Umdrehung offen, Regulierschraube (L) eine Umdrehung offen.

Starting

Rest trimmer/brushcutter on a flat, bare surface. Ensure good footing and that the cutting equipment does not touch the ground or any object. Do not kneel or stand on the shaft during the starting procedure as this might damage the shaft or shaft tube.

1. (Pict. 14) Depress throttle lever, move slide switch [1] into starting position, release throttle lever which is now in start or half-throttle position.

2. (Pict. 15) Cold start

procedure:

Pull out choke button [1] on the engine. Press primer bulb [2] repeatedly until bulb is visibly filled with petrol.

3. (Pict. 16):

Firmly hold trimmer with left hand on housing flange. With right hand slowly pull out starter handle until resistance is felt. Then pull vigorously. Never pull starter cord further out than approx. 75 cm (2ft 6in) otherwise damage to the starter may result.

Repeat starting until engine fires, then:

4. Push back choke button and start again.

5. When engine runs, depress and release throttle lever so that engine continues running at idling speed.

6. When engine is hot do not pull out choke button, start with throttle lever in idling position.

Stopping engine:

Move slide switch to stop position until engine stops.

Caution: Cutting equipment may rotate for a short time after engine has been switched off.

Maintenance

Carburettor (Picture 17):

The carburettor has been factory adjusted. Adjust only with warm engine.

Basic adjustment:

Highspeed needle (H) almost one turn open, Low speed needle (L) one turn open.

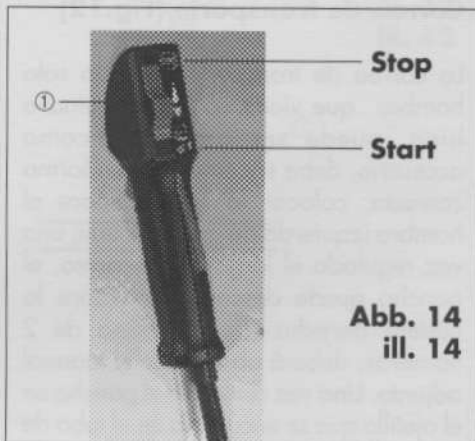


Abb. 14
ill. 14

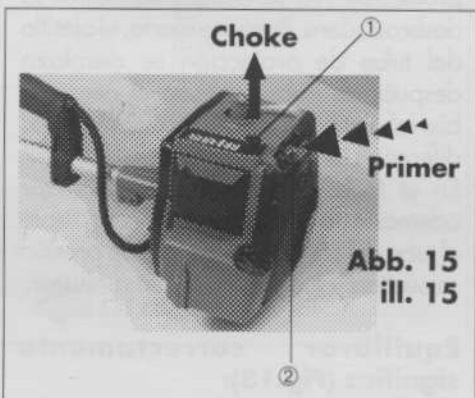


Abb. 15
ill. 15

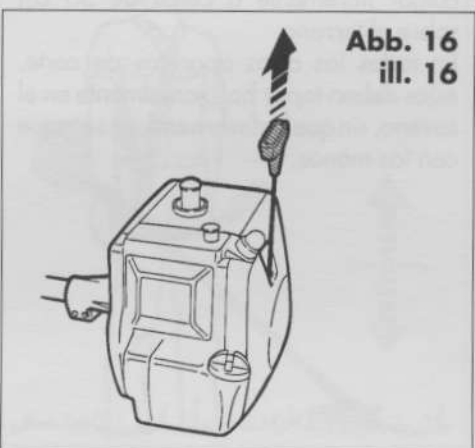


Abb. 16
ill. 16

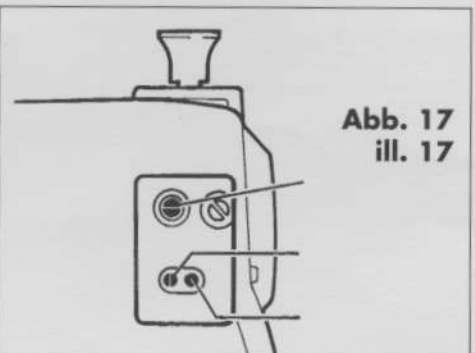


Abb. 17
ill. 17

Deutsch

Wenn der Motor im Leerlauf ausgeht: Leerlaufanschlagschraube (LA) etwas im Uhrzeigersinn drehen. Schneidwerkzeug darf nicht angetrieben werden.

Wenn Schneidwerkzeug im Leerlauf angetrieben wird: Leerlaufanschlagschraube (LA) etwas gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis Schneidwerkzeug stehen bleibt.

Wenn am Auspuff zuviel unverbrauchter Kraftstoff austritt (Rauchfahne):

Ein geringfügiges Zudrehen der Haupt- und Leerlaufdüse ist ratsam - in der Fachwerkstatt vornehmen lassen!

Luftfilter (Abb. 18)

Den Luftfilter kontrollieren bzw. säubern: Luftfilterdeckel ① mit Schraubenzieher öffnen. Luftfilter ② einfach ausklopfen oder ausblasen, bei stärkerer Verschmutzung mit einem Waschmittel reinigen - anschließend trocknen.

Beschädigte Luftfilter austauschen.

Getriebschmierung

Für die Schmierung des Kegelradgetriebes ist ein "Spezial-Getriebefließfett" zu verwenden.

Die Schmierfettfüllung in regelmäßigen Abständen (ca. 50 Betriebsstunden) kontrollieren und ggfs. ergänzen.

Dazu die seitliche Verschlusschraube herausdrehen. Wenn an der Innenseite dieser Schraube kein Fett sichtbar ist, muß die Fettfüllung ergänzt werden.

Nachfüllmenge ca. 5 - 10 g.

Verschlusschraube wieder einsetzen und festziehen.

Allgemeine Wartungshinweise:

Nach einer Einlaufzeit von ca. 5 Betriebsstunden alle erreichbaren Schrauben und Muttern (nicht die Vergaser-Einstellschrauben) auf Festsitz prüfen und evtl. nachziehen.

Bei nur kurzer Stilllegung die Motorsense aufgetankt bis zum nächsten Einsatz an einem trockenen Ort aufbewahren. Wird das Gerät längere Zeit nicht benutzt, muß der Kraftstofftank entleert werden und der Motor zusätzlich mit Korrosions-Schutzöl - (in den Vergaser einspritzen) - versehen werden.

Zündkerze regelmäßig nach ca. 50 Betriebsstunden überprüfen.

Elektrodenabstand 0,5 mm (Abb. 19). Bei stark abgebrannten Elektroden die Zündkerze wechseln.

Andere, als in dieser Anleitung beschriebenen Wartungs- und Pflegearbeiten dürfen nur von einer Fachwerkstatt ausgeführt werden.

English

If engine stops in idling position, adjust idling set screw in clockwise direction. Ensure cutting equipment rotates with engine idling speed, turn idling set screw slowly anti-clockwise.

Should excessive smoke exit from the muffler, the carburettor might require adjustment. Please take unit to specialist dealer.

Airfilter (Picture 18)

Frequently check and clean airfilter. Remove filter cover [1] with screwdriver. Tap clean airfilter or use compressed air. If filter is badly clogged, clean with detergent and dry before refitting. Replace damaged filters.

Greasing Gear Head

The bevel gears require special gear grease for lubrication regularly (approx. 50 hours). Check grease level and add if required. Remove lid screw on side of gear head. If no grease is visible on the inside of the screw add approx. 5-10 grams of grease. Replace and tighten lid screw.

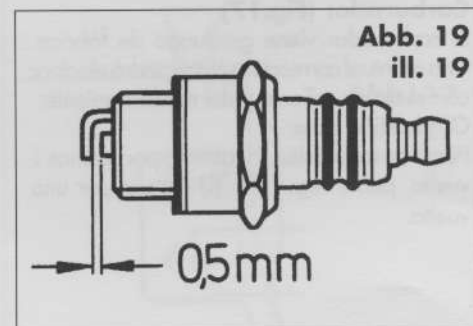
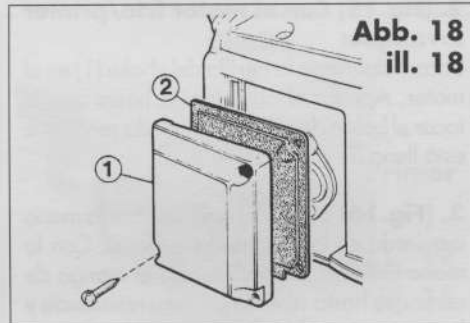
General Maintenance Hints:

After the running-in period of approx. 5 hours, check and re-tighten all accessible screws and nuts (except for carburettor adjustment screws).

During short storage periods empty fuel tank and spray some corrosion protection oil into engine via carburettor. Regularly check spark plug after approx. 50 hours of operation.

Spark plug electrode gap is 0.5mm (picture 19). Plugs with burnt electrodes have to be replaced.

Maintenance and service jobs not described in this manual have to be carried out by specialized dealers.



Technische Daten

Motorsensen	120	124	126	128
Motortyp	Einzylinder- Zweitaktmotor			
Hubraum	25 ccm			
Leistung	0,95 kW (1,3 PS)			
Zulässige Höchstdrehzahl mit Schneidewerkzeug	7500 1/min mit Fadenkopf, 12 cm Faden	9300 1/min mit 4- zähniger Mähscheibe		
Arbeitsplatzbezogener Emissionswert LPA (DIN 45 635)	97,5 dB(A) mit Fadenkopf	97 dB(A) mit Kreissägeblatt		
Schall-Leistungspegel LWA (DIN 45 635)	107 dB(A) mit Fadenkopf	103,5 dB(A) mit Kreissägeblatt		
Vergaser	Membranvergaser, lageunabhängig			
Zündung	elektronisch (kontaktloser Magnetzündler)			
Tankinhalt	0,6 Liter			
Luftfilter	Spezial- Faservlies			
Zündkerze	BOSCH-WSR 6 F		CHAMPION-RCJ-6Y	

Sonderzubehör

Motorsense	120	124	126	128
Grasschneideblatt 3-zähnig, Kunststoff	69 00 720 (60 74 584)			
Unkraut-Flexscheibe	69 00 722 (60 74 900)			
Fadenkopf, manuell	69 00 279	69 00 630 (69 00 709)	69 00 630 (69 00 709)	69 00 630 (69 00 709)
Fadenkopf, halbautomatisch	69 00 700	69 00 692 (69 00 710)	69 00 692 (69 00 710)	69 00 692 (69 00 710)
Rototrim-Mähscheibe		69 00 660	69 00 660	69 00 660
Gras-Schneideblatt, 4-zähnig		69 00 706	69 00 706	69 00 706
Gras-Schneideblatt, 8-zähnig		69 00 693	69 00 693	69 00 693
Saftor Freischneide-System		69 00 729 (69 00 732)	69 00 729 (69 00 732)	69 00 729 (69 00 732)
Dickichtmesser, 3-zähnig			69 00 697	69 00 697
Meiselszahn-Kreissägeblatt			69 00 695 (69 00 705)	69 00 695 (69 00 705)
Doppelschultergurt Profi			63 00 322	63 00 322

Die obere Nummer bezeichnet den kompletten, aufbaufertigen Lieferumfang. Die Nummern in Klammern bezeichnen das Einzelteil für die Ersatzbeschaffung.

Motorsensen / Freischneider

Anwendungsempfehlung für Grundausstattung und Zubehör

SOLO
Mobile Gartentechnik



Bezeichnung

1. Fadenkopf manuell

(A) Fadenkopf halbautom.

(B) Grasschneideblatt
3-zähn.Kunststoff

(C) Unkrautflexscheibe

2. Rototrimm

3. Grasschneidblatt 4-zählig

4. Grasschneidblatt 8-zählig

5. Dickichtmesser 3-zählig

6. Meißelzahn-Kreissäge-
blatt (nur mit Anschlag ver-
wendbar)

Best.-Nr.

69 00 279

69 00 630

69 00 700

69 00 692

69 00 720

69 00 722

69 00 660

69 00 706

69 00 693

69 00 697

69 00 695

Bemerkung

für leichte Grasschneidearbeiten, Rasen, Kanten, Zäune, Bäume usw.

Fadenverlängerung durch Auftippen

für Grasschneidearbeiten auf Flächen, z.B. an Böschungen, in unwegsamem Gelände usw. dto.

für Grasmäharbeiten an größeren Flächen, an Zäunen, Kanten, Bäumen

für Gras, Unkraut an größeren Flächen

für trockenes zähes und starkes Gras, Schilf, Unterwuchs, Brennnesseln

für starkes verfilztes Gras, Gestrüpp, Hecken, Kleine Büsche (in 2 Ebenen zu verwenden - z.B. bei Hecken)

für dünne Baumstämme, verholzte Büsche, knorrigen Wildwuchs (Stammdurchmesser abhängig von Saftgrad, Arbeitstechnik usw.)

Technical Data

Petrol Trimmer	120	124	126	128
Engine Type	single cylinder - two cycle			
Engine Capacity	25 ccm			
Performance	0,95 kW (1,3 PS)			
admissible max. rpm with cutting equipment	7500 1/min nylon head, 12 cm string	9300 1/min mit 4- zähniger Mähscheibe		
Sound pressure level LPA (DIN 45 635)	97,5 dB(A), nylon head	97 dB(A), chisel tooth blade		
Sound power level LWA (DIN 45 635)	107 dB(A)	103,5 dB(A), chisel tooth blade		
Carburettor	diaphragm, all position carburettor			
Ignition	electronic, without ignition points			
Tank capacity	0,6 Liter			
Airfilter	special compressed fibre			
Spark plug	BOSCH-WSR 6 F		CHAMPION-RCJ-6Y	

Accessory

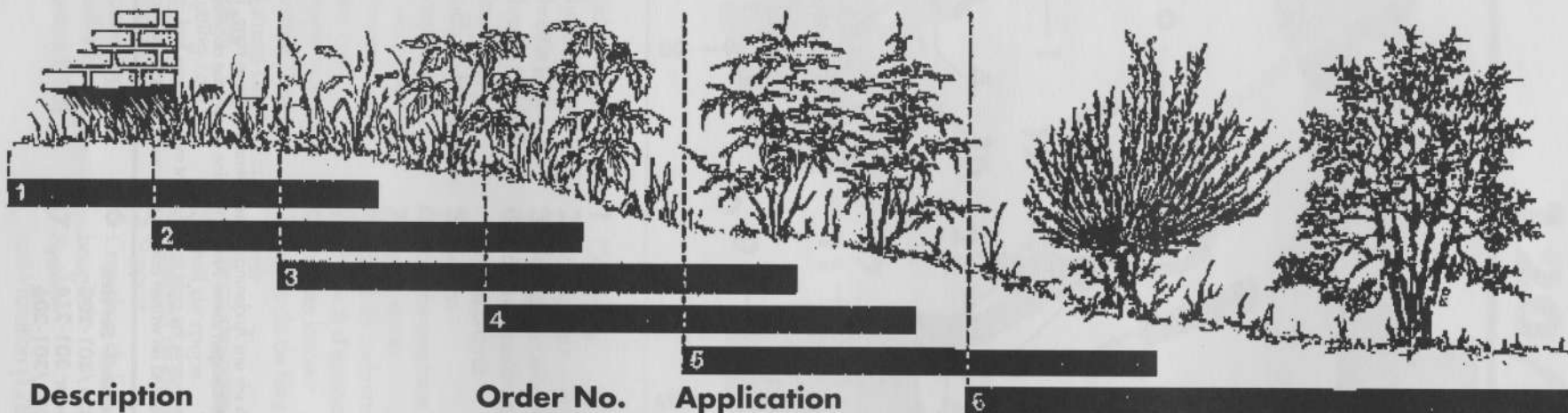
Brushcutter	120	124	126	128
Grass cutting blade 3-tooth, plastic	69 00 720 (60 74 584)			
Weed-flex blade	69 00 722 (60 74 900)			
Manuell nylon head	69 00 279	69 00 630 (69 00 709)	69 00 630 (69 00 709)	69 00 630 (69 00 709)
Semi-automatic nylon head	69 00 700	69 00 692 (69 00 710)	69 00 692 (69 00 710)	69 00 692 (69 00 710)
Rototrim blade		69 00 660	69 00 660	69 00 660
Grass cutting blade, 4-tooth		69 00 706	69 00 706	69 00 706
Grass cutting blade, 8-tooth		69 00 693	69 00 693	69 00 693
Saftor swinging blade system		69 00 729 (69 00 732)	69 00 729 (69 00 732)	69 00 729 (69 00 732)
Brush blade, 3-tooth			69 00 697	69 00 697
Chisel tooth saw blade			69 00 695 (69 00 705)	69 00 695 (69 00 705)
Double shoulder harness, pro			63 00 322	63 00 322

Above numbers assign the complete, ready to assemble, delivery configuration. Numbers in brackets are for single parts in case of spare parts orders.

Brush Cutter/String Trimmers

Recommended applications for Standard equipment and accessoires

SOLO®



Description

1. Manuel nylon head

(A) Semi-automatic nylon head

(B) Grass cutting blade
3-tooth, plastic

(C) Weed-flex blade

2. Rototrim

3. Grass cutting blade, 4-tooth

4. Grass cutting blade, 8-tooth

5. Brush blade, 3-tooth

6. Chisel tooth saw blade
(use only with blade guard)

Order No.

69 00 279 }
69 00 630 }

69 00 700 }
69 00 692 }

69 00 720

69 00 722

69 00 660

69 00 706

69 00 693

69 00 697

69 00 695

Application

for light grass cutting work, lawn, edges, fences, trees etc.

automatic line advance system through tapping

for grass cutting work on expanses, i.e. on banks, in rough grounds etc.

ditto

for grass cutting work of large areas, edges, fences, trees

for grass, weeds in large areas

for lough dry grass, reeds, undergrowth, stinging nettles

for heavily matted grass, brushwood, hedges, small bushes
(for horizontal & vertical work, e.g. hedges)

for thin tree trunks, woody bushes, gnarled woody growth

(trunk diameter depending on degree of snap content and hardness of wood, working techniques etc.)

Technical Data

Item	120	134	136
Engine type			
Stroke/cylinder			
Performance			
Weight			
Dimensions			
Accessories			
Notes			

Im Interesse der ständigen Weiterentwicklung unserer Geräte müssen wir uns Änderungen des Lieferumfanges in Form, Technik und Ausstattung vorbehalten. Wir bitten deshalb auch um Verständnis, daß aus Angaben und Abbildungen dieser Anleitung keine Ansprüche abgeleitet werden können.

In the interest of continued technological innovation and progress we reserve the right to implement modifications and changes without prior notice. Please understand that therefore we cannot be liable for any claims based on written and/or pictorial contents of this manual.

SOLO Kleinmotoren GmbH
 Postfach 60 01 52
 D- 7032 Sindelfingen 6
 Telefon 07031/301-0
 Telefax 07031/301-130
 Telex 7 265 892

Zentral- Ersatzteil- Service
Telefon 07031/301-209
oder 301-214
Telefax 07031/301-206

Best. Nr. D9 120 101 2/92

